



УДК: [811.161.1:811.512.162]373.21"18/19"
DOI: 10.22363/2313-2299-2018-9-3-747-760

НАХЧИВАНСКИЕ ЭТНОТОПОНИМЫ В РУССКИХ ИСТОЧНИКАХ XIX — НАЧАЛА XX ВЕКОВ

Г.Г. Пашаева

Бакинский славянский университет
ул. С. Рустама, 33, Баку, Азербайджан, AZ1014

Топонимы, в особенности ойконимы, тесно связаны с этническим составом населения определенной территории, т.к. они являются продуктом мышления народов, которые их создают. В большинстве случаев можно определить географию распространения разных народов по топонимам.

Азербайджан и его неотделимая часть Нахчиван являются одной из древних территорий распространения поселений тюркских племен. Поэтому топонимический слой этих территорий сохраняет в себе особенности лексической, семантической системы тюркских языков. В составе нахчиванских топонимов можно обнаружить элементы, которые относятся к древнетюркскому языку. Вместе с тем большое количество ойконимов содержат в себе названия древних тюркских племен, которые сыграли большую роль в формировании этногенеза азербайджанского народа. Задача данной статьи с помощью семантических методов — методом сопоставления и компонентного анализа — описать нахчиванские этнотопонимы, которые зафиксированы в русских письменных памятниках XIX — начала XX веков. Отметим, что русские краеведческие источники дают богатый материал для изучения топонимов данной территории. В связи с историческими и политическими условиями сейчас от некоторых из некогда населенных нахчиванских селений ничего не осталось, некоторые из них сейчас находятся в составе нынешней Армении, а названия некоторых были изменены. Благодаря русским источникам мы можем иметь полное представление о названиях этих селений и их исторических изменениях.

Итак, анализ топонимического материала русских письменных памятников показывает, что некоторые из нахчиванских топонимов связаны с такими крупными тюркскими племенами, как кенгерли, огуз, булгар и с другими разными ответвлениями тюркских племен.

Ключевые слова: русские краеведческие источники XIX — начала XX века; нахчиванские этнотопонимы; ойконимы; этнотопонимы, связанные с племенами кенгерли; этнотопонимы, связанные с племенами огуз; этнотопонимы, связанные с племенами булгар; этнотопонимы, связанные с другими разными ответвлениями тюркских племен

ВВЕДЕНИЕ

Собственные имена играют большую роль в формировании исторических, географических, этнографических сведений о территории, к которой они относятся. В особенности ойконимы тесно связаны с этническим составом населения, с миграциями разных народов. В большинстве случаев можно определить географию распространения разных народов по топонимам, в особенности по ойконимам. Топонимы являются продуктом мышления народов, которые их создают. Так как собственные имена являются более устойчивыми единицами языка, то в них легко можно обнаружить древние элементы языка, к которому они относятся.

Нахчиван является одним из древних поселений тюркских племен. Поэтому топонимический слой этих территорий сохраняет в себе особенности лексической,

семантической системы тюркского языка. Большое число ойконимов связаны с названиями древних тюркских племен.

В статье нахчиванские топонимы изучаются на основе материалов русских источников XIX — начала XX века. В этом периоде после присоединения Северного Азербайджана к России происходили важные исторические и политические события, которые повлияли на дальнейшую судьбу нахчиванских топонимов. На данный момент как результат этих событий некоторые нахчиванские топонимические объекты находятся на территории нынешней Армении, некоторые из них больше не существуют или их названия были изменены на армянские. Поэтому мы можем получить полный список нахчиванских топонимов этого периода только из русских краеведческих источников.

Цель данной статьи — рассмотреть нахчиванские топонимы, которые происходили от названий разных тюркских племен. Анализ и изучение этих топонимов в статье ведется с помощью семантических методов — методом сопоставления и компонентного анализа.

1. РУССКИЕ ИСТОЧНИКИ XIX — НАЧАЛА XX ВЕКОВ КАК СВОД МАТЕРИАЛОВ О НАХЧИВАНСКИХ ТОПОНИМАХ

Русские источники XIX — начала XX веков дают богатую информацию об азербайджанских топонимах. Известно, что после русско-персидских войн (1804—1813, 1826—1828) Северный Азербайджан был присоединен к России. После этого началось изучение этих земель и появились многочисленные краеведческие труды, например, «Статистическое описание Нахичеванской провинции» В. Григорьева, «Исторический памятник состояния Армянской области в эпоху ее присоединения к Российской империи» И. Шопена, «Алфавитный указатель к пятиверстной карте кавказского края» П. Пагирева, «Материалы по истории и этнографии Нахичеванского края» К. Смирнова, «Сборник материалов для описания местностей и племен Кавказа» и т.д., которые представляют для нас особый интерес потому, что в этих источниках имеется информация о древней части территории Азербайджана — о Нахчивани. Изучая эти сведения мы можем представить список топонимов Нахчиванской территории XIX — начала XX веков. Отметим, что некоторые из топонимов того времени уже не существуют.

Нахчиван как древняя азербайджанская земля является одним из древних поселений тюркских племен. Поэтому многие топонимы данной территории, в особенности ойконимы, связаны с названиями разных тюркских племен. Рассмотрим некоторые нахчиванские этнотопонимы, которые встречаются в русских источниках XIX — начала XX веков.

2. НАХЧИВАНСКИЕ ТОПОНИМЫ, СВЯЗАННЫЕ С ПЛЕМЕНАМИ КЕНГЕРЛИ

Один из сильных и крупных племенных союзов, живших на территории Нахчивана еще с древних времен является тюрко-огузское племя кенгерли. Племена, входящие в данный союз, охватывали значительную часть Нахчиванской территории. Эти факты отражаются в разных источниках, в том числе в русских

письменных памятниках XIX — начала XX веков. Например, К.А. Никитин в «Сборнике материалов для описания местностей и племен Кавказа» в своей статье пишет о Нахчиванском ханстве: «Татары составляли господствовавшее население в этом ханстве, куда с давних времен переселились Кенгерлы, по Шопену древние Канглы, или Печеньги, выходцы из Диярбекира и Кораджаларские Куртины» [1]. Под названием «татары» автор имеет ввиду азербайджанцев. К.Н. Смирнов уточняет: «Наиболее распространено мнение, что в Нахкрае осели племена Бяят, Джеваншир и Кенгерли. Сохранилось сказание о том, что около тысячи лет назад по вызову халифов для завоевания Закавказья кенгерлинское племя вместе с племенем джеванширов пришло в Карабаг и в Нахкрай» [2].

Другой русский автор В. Григорьев дает название всех кенгерлинских племен, живущих в разных деревнях. Это очень важная информация, потому что многие села в Нахчивани связаны с именами этих племен. Так, Юрдчу (в деревне Джахри), Гюмюшлу (в деревнях Гаурарх, Хок, Шахтахты, Гилдесер), Халхаллы и Гараханбейли (в деревне Вайхыр), Агабейли, Джыгатайлы, Гараджалы, Биллиджи, Гарадулаглы, Геджелер, Сарванлар, Шахбанлы, Алиханлы (в городе Нахчиван), Арованлы (в деревне Дизачи Керимбей), Салайчы (часть в городе, другая часть в деревнях Нахаджир, Кюлюс, Махмудоба), Гызыллы (в деревне Кюлтпе), Пирхаханы (в деревне Гахаб), Гызылгышлагы (в деревне Булган), Келфирли (в деревнях Тиркеш, Саласуз), Гарабаглар (в деревне Гарабаглар) [3] являлись этнически кенгерлинскими.

К.Н. Смирнов, основываясь на материалах Нахчиванского архива, дает названия 28 кенгерлинских племен: Юрчи, Гемаи, Аравсиякы, Гарадолаги, Гараханбекли Алиханлы, Сарабанлахи, Гаджилари, Гарабулаги, Сарбанлари Джамидли Гарагасанлы, Халхалы, Билиджи, Раяти, Пир-Гасанлы, Кизилкышлаги, Татарлы, Казиллы, Джигаталы, Булгарлы, Агабекли, Гараджаги, Дидварлы, Салаги, Кяльфирли, Алекпери. Автор сравнивает списки других русских авторов и замечает, что «у И. Шопена нет нескольких названий, а с другой стороны, у Шопена есть поколения, неупоминаемые в более позднем списке». В списке И. Шопена отсутствуют Сарабанлахи, Караджаги, Карабулаки, Раяти и Татарлы. Но И. Шопен отмечает такие кенгерлинские племена, как Карабегляр, Куртлар, Шабанлы, Панагли, Бекдили, Курд-Махмудлу, Амянлы, Зиятлы, Баркушатлы [2]. Названия нахчиванских деревень Дидивар, Арафса, Халхал, Кечили, Гарабаглар, Гараханбейли, Саласуз, Туркеш, Йурдчу, Джагатай, Каласир, Рейте связаны с названиями кенгерлинских племен. В русских источниках XIX—XX веков в большинстве случаев неправильно толкуется значение этих ойконимов. Рассмотрим некоторые из них.

Арафса — К.Н. Смирнов пишет, что топоним Аравса имеет персидское происхождение и понимается как «склон горы», хотя автор сам выше указывает его как название одного из кенгерлинских племен.

Кечили — К.Н. Смирнов объясняет это название как «козеведы» [2], а другой русский автор Ф. Ганн как «место обитание коз» [4]. Но Кечили является этнопонимом. Кечи (то есть коза) являлась онгоном некоторых тюркских племен. В эпосе «Китаби Деде Горгуд» («Книга моего деда Горгуда») также имеются

эпизоды, связанные с онгоном коза [5]. Этноним кечили образовался на основе этого онгона. В тюркских племенах часто наблюдается превращение онгона в название племени. Названия племен Акгоюнлу (букв. Белобараны) и Гарагоюнлу (Чернобараны) является наглядным примером этого факта.

Гарабаглар — на территории Азербайджана такие топонимы, как Гарабаглар, Гарабаг, Гарабаглы, широко распространены. Исследователи связывают такие названия с племенем гарабаглар, которое являлась одной из поколений кенгерли-печенегов и пришло на Кавказ в составе гуннских племен [6].

Йурдчу-Гирдесер — в средние века йурдчу был названием должности. «В армии государства Хулаки служили такие чиновники, как инаг, бакаул, йурдчу, беларгучу, бахши и т.д. В лагерях, летовках и зимовках поселения падишаха и военных отрядов — юрты построились со стороны юрдчу» [7]. Одно из поколений кенгерли исполняло такую должность, а затем это утвердилось как их название.

Гурдгулаг — русский исследователь XIX века В. Григорьев отмечает Гурдгулаг как название деревни и горы на территории Дерелеезского магала [3]. Левый приток реки Арпачай тоже называется Гурдгулаг. Сейчас эта деревня находится на территории нынешней Армении, название деревни было изменено на Болораберд [8]. Известно, что в XIX веке, после того как Нахчиванское ханство было завоевано Россией, постепенно некоторая часть территорий ханства была передана нынешней Армении [9].

Топоним связан с тюркским племенем гурт. Г. Гейбуллаев отмечает, что в начале XIX века эти племена также жили в Ширване и относились к кенгерлинским племенам [10]. Русский автор И. Шопен название куртлар/гуртлар дает в списке кенгерлинских племен [11].

Второй компонент топонима — кулак в тюркских языках в географической терминологии употребляется в значении «балка, ущелье», «что-то выдающееся, четко выделяющееся в рельефе» [12]. Топонимы с компонентом «кулак» встречаются на многих тюркских территориях: Ташлы-кулак, Ариукулак, Газангулак, Гузугулак и т.д. [12].

3. НАХЧИВАНСКИЕ ТОПОНИМЫ, СВЯЗАННЫЕ С ОГУЗСКИМИ ПЛЕМЕНАМИ

Огузские племена, являющиеся предками азербайджанцев и оставившие свои следы на территории Нахчивана, имеют древнюю историю. М. Кашгари в своей книге «Дивани лугат-ит тюрк» приводит названия 22 огузских племен. Он пишет, что эти племена являются корневыми, они разветвляются на другие поколения, которые называются именами предков [13]. В некоторых письменных памятниках их число равняется 24-м. В русских источниках XIX — начала XX веков об этих племенах не говорится, потому что русские называли всех тюрков, живущих на территории Азербайджана, татарами. Названия огузских тюрков сохранились в топонимах всего Азербайджана и на территории Нахчивани. Например, ойконимы Бекдили, Боюкдуз, Эйрек, Халадж, Гарахесенли, Гарачуг, Гархун, Огуздаши, Чиве (от этнонима Ийве), Альшар (искаженная форма этнонима Афшар), Биченек

(от этнонима Печенег), Гайалы (от этнонима гайы), Сичанлы, ороним Газангёлдаг, название родника Газанийла связаны с названиями разных огузских племен.

Халадж — русский автор XX века К.Н. Смирнов объясняет слово *халач* как «трепальщик» [2]. Такое объяснение неправильно. Топоним связан с названием древнетюркского племени халадж. Халаджи, жившие на берегах Амударьи, распространились в XVII веке в Мугане, в конце XIX века в Джавадском уезде [14]. О халаджах упоминается в эпосе «Шу», который имеется в книге «Дивани лугатит тюрк» М. Кашгари. Отметим, что в этом эпосе описываются события времен Александра Македонского [5].

Гара Хасанлы — К.Н. Смирнов связывает этот топоним с именем разбойника Гара Хасан [2]. Но это объяснение нельзя считать правильным, так как топоним Гарахасанлы распространен как на территории Азербайджана, так и в других тюркских регионах [6]. Это позволяет прийти к мнению, что топоним происходит не от имени разбойника, как это отмечает К.Н. Смирнов, а от названия огузского племени гарахесенли [15].

Гарачуг — К.Н. Смирнов пишет, что топоним состоит из слов кара — «земля» и чок — «много». Деревня называлась так, потому что здесь много посевных участков [2]. Но название Гарачуг связано с именами огузских племен. В «Диване» М. Кашгари Гарачуг показан как один из огузских городов [16]. В эпосе «Китаби Деде Гогуд» Гарачуг является именем одного из героев.

Гархун — русский автор И. Шопен пишет, что в этой деревне известны интересные надгробные памятники — каменные фигуры баранов [11]. Баран был символом власти у зороастрийцев (I тыс. до н.э.), одним из тотемов огузских племен. Это свидетельствует о том, что в деревне Гархун с древних времен обитали огузские тюрки. Гархун является названием поколения, которые относились к огузским племенам Боз-Ок [17]. Средневековый автор Абулгази хан (XVI) писал о том, что каркыны (гархуны) являются потомками Йулдуз хана — сына Огуз хана. Гаркыны пришли в Азербайджан в 30—40 годы XI века. Некоторые полагают, что гархуны те же самое, что и гара хуны, то есть «черные гунны» [6].

Сичанлы — топоним сформировался присоединением к этнониму синджан суффикса -лы, который обозначает принадлежность. Синджан принадлежал к огузской племени бекдили. «Естественно, этноним синджан, принимая суффикс -лы, в результате адаптации к местному произношению участвовал в образовании топонимов в форме „сичанлы“» [8].

Махмуд кенд — по мнению исследователей, этот ойконим происходит от названия одного из поколений шахсенов, которые являлись потомками огузов. Эти огузские племена смешались с местными тюрками в XIII—XIV веках [18].

Афшар — огузские племена афшары в период правления Сафавидов и Надир шаха Афшара сыграли важную роль в политической жизни территории [19]. Все ойконимы Афшар связаны огузскими племенами афшар.

Коланы гышлагы — К.Н. Смирнов объясняет этот ойконим как «открытый» и пишет, что здесь был открытый загон для скота [2], поэтому деревню называли Коланы гышлагы. Другой русский автор Ф. Ган отмечает ойконим в форме Келанлы, объясняет слово как «роща», «место рощи, лесистая местность» [4].

Но ойконим происходит от названия племени коланы, которое в Средние века проживало в Гарабахе и частично в Иревани [19]. По нашему мнению, этноним восходит к племенам кол, которые были потомками печенегов. Г. Гейбуллаев пишет, что эти племена известны в южно-русских степях под названием кул [20].

Чиве — топоним образовался на основе этнонима ийве/ййиве. Фонетический вариант этого этнонима — Чиве образовался в результате чередования звуков й~ч. Такое чередование характерно для тюркских языков [21]. В источниках говорится, что ийве является одним из 24 огузских этнонимов и огузское племена ийве населяли Закавказье. Ийве также был именем третьего сына Денгиз хана, который был сыном Огуз хана [22].

Биченек — ойконим связан с печенегами. В азербайджанской лингвистике об этом впервые упомянул З. Буянов. До него такие топонимы объяснялись как «место сенокоса», «сенокос». Исследователи считают, что печенеги являются одним из поколений кыпчагских племен.

Печенеги, жившие в VI—IX веках на территории между Уралом и Волгой, пришли на Южный Кавказ в VII—XI веках и сыграли большую роль в формировании этногенеза азербайджанского народа [23]. В источниках XIX века на Кавказе можно встретить многие топонимы, связанные с этим этнонимом: в Тифлисской губернии Бежантке, Беджаниани, Бесано, в Кутаисской губернии Бжиневи, в Иреванской губернии Беджини и т.д. [23].

4. НАХЧИВАНСКИЕ ТОПОНИМЫ, СВЯЗАННЫЕ С БУЛГАРСКИМИ ПЛЕМЕНАМИ

Одно из тюркских племен булгары являются древними жителями Азербайджана. В книге «Гарабагнаме» есть сведения о том, что в античных и древних веках (в V веке до н.э. — в X веке н.э.) на территории Азербайджана жили и правили некоторые тюркские племена. Роль таких племен, как булгары, гунны, сабиры, хазары, огузы, джинли, саки, гашгайы, гаргары, гарабанлары, агбанлары и др. в формировании этногенеза Кавказской Албании и Азербайджана несомненна [24].

Такие нахчиванские топонимы, как Булган, Газанчы, Гуллар, Вананд, связаны с названиями булгарских племен.

Булган — К.Н. Смирнов объясняет этот топоним как «водоворот» [2]. По нашему мнению, название деревни Булган связан с топонимом Булчу/Болчу, о котором четыре раза упоминается в Древнетюркских письменных памятниках [Памятник Кюл Тегин, восточная сторона, 37-я строка, Памятник Билге Каган, восточная сторона, 28-я строка, Памятник Тоньюкук, первый камень, северная сторона, 35-я строка, Памятник Шине-Усу, южная сторона, 1—2-я строка].

В.В. Радлов отмечает, что Булчу находится на западе Иртыша в стране Туркеш [25]. Тот факт, что в Нахчиване находится деревня Туркеш, еще раз утверждает связь названия деревни Булган с древнетюркским топонимом Булчу. Суффикс *-gan* (*-уан*, *-қан*, *-кан*) имеет два значения: уменьшительно-ласкательное значение и как суффикс, образующий гидронимы [12]. В составе некоторых топонимов суффикс *-gan* употребляется в значении «деревня». Итак, слово Булган означает «деревня Булчу».

Вананд — русский автор XX века К.Н. Смирнов пишет, что название связано со словом ванвенд — «лесистая местность» [2]. По нашему мнению, название происходит от имени болгарского вожака Венд. И. Шопен по этому поводу пишет: «Во время Аршакидов в период правления Аршака или Арзаса множество народа под предводительством некоего Венда оставило отечество свое в Кавказских горах и Булгарии переселились в округ Араратской провинции, называемый Анпант Басен, то есть Басен Безлесный, который в последствии, от имени сего Венда был назван Вананд» [11]. И. Шопен отмечает, что эта деревня находится сейчас вблизи истока реки Арпачай [11]. Эта река находится в Нахчиване. Значит, название деревни Вананд связан с болгарскими племенами.

Ордубад — в современных исследованиях слово Ордубад толкуются по-разному. Слово орду или орда является древнетюркским ойконимическим термином. В монгольском языке встречается в форме орда (например, Алтун Орда, Гёк Орда, Ак Орда) [26]. В тюркских языках это слово употреблялось в значениях «лагерь вожака кочевого племени», «ставка хана», «дворец хана», «постоянное место жительства» и т.д. Топонимы, связанные со словом орду/орда, встречаются на многих тюркских территориях: Орду, Куз Орду, Орду Халадж и т.д. [27].

Второй компонент ойконима — бад — является искаженной формой слова бард/пард, «который служил самоназванием прикамских болгар и одного из ответвлений татар. Этот древний этноним сохранился до сих пор в топонимии Прикамья — селение Бардым/Партым в Пермской области» [27]. В Азербайджане название города Барда тоже связано с этнонимом «бард». Отметим, что русский автор И. Шопен в своей книге также упоминает эти племена, отмечая, что он услышал здесь легенду о Короглу, воспеваемый здешними бардами [11]. Таким образом, ойконим Ордубад состоит из слов орду и этнонима бард и означает «город, лагерь бардов».

Бердик — на территории Кавказа встречаются топонимы, связанные со словом берд/берт/бард. Например: Берта, Бертанага, Бертах, Бертубани, Барда и т.д. [28]. В Туве существует ороним Берт-даг. Эти топонимы, в том числе топоним Бердик, связаны с этнонимом бард, о котором мы уже говорили. Бердик состоит из двух компонентов: этнонима берд/бард и слова дик. Слово дик в современном азербайджанском языке означает «холмистое место», «высокое место». Итак, ойконим Бердик можно понимать как «холм бардов».

Газанчы — топонимы Газанчы и топонимы с компонентом газан широко распространены на исторических территориях Азербайджана. По сведениям, до 1920-го года на Кавказе существовали 24 топонима с компонентом газан, а в Азербайджане 10 деревней Газанчы. Такие топонимы встречаются и на других территориях, где проживали тюрки — на Украине, в Башкирии, Туркменистане, в Восточной Сибири, Иране, Турции [23].

Существуют множество разных мнений о топонимах Газан/Газанчы. Естественно, что широкое распространение таких топонимов свидетельствует об их происхождении от этнонима. Известный ученый Г. Гейбуллаев считает газанчы одним из ответвлений болгарский племен [10]. Племена газан пришли на Закавказье

казию в составе болгаров во II веке до н.э. Есть сведения, что в XIII—XIV веках они были в составе кыпчагов [6]. Итак, ойконим Газанчы формировался на основе тюркского этнонима газан.

5. НАХЧИВАНСКИЕ ТОПОНИМЫ, СВЯЗАННЫЕ С ДРУГИМИ ОТВЕТВЛЕНИЯМИ ТЮРКСКИХ ПЛЕМЕН

В XIX—XX веках на территории Нахчивани встречаются ойконимы, связанные и с некоторыми другими ответвлениями тюркских племен.

Салтаг — ойконим состоит из слов сал и таг. Сал является древнетюркским этнонимом. Тюркоязычные племена сал пришли в Албанию в составе аваров в 686-м году [29]. Византийский автор VI века Менандр также упомянул о гунских племенах сал на Северном Кавказе [23]. Топонимы с компонентом сал имеют большую географию. В Азербайджане такие топонимы, как Салоглу (в районе Агстафа), Салварды (в районе Шахбуз, название горы и реки), Салтах (в районе Джулфа), Салиер (в районе Шамкир), Салдаш (в районе Губадлы), название района Салйан и т.д. связаны с тюркскими племенами сал. Слово таг встречается в составе топонимов в разных фонетических вариантах на всех тюркских территориях и означает «гора».

Херхер (Herher) — этот нахчиванский ойконим сейчас находится в составе названий поселений нынешней Армении. Правый приток реки Арпачай тоже называется Херхерчай. Название деревни свидетельствует о его тюркском происхождении, ойконим связан с тюркскими племенами гаргар [20]. Эти племена жили в начале нашей эры в Кавказской Албании [14]. Топонимы, связанные с племенами гаргар в фонетических вариантах Гаргар/Херхер/Хархар, встречаются на разных территориях Азербайджана в составе ойконимов, оронимов, гидронимов. Например, Гаргар чай (на территории Нагорного Карабаха), селения Гергер (Gərgəg) и Хархар, источник Хархар (в районе Гедебек), река Хархар (в районе Шамкир), ороним Гаргар (в районе Ходжалы) и т.д. [6; 14]

Гушчу — это нахчиванское селение сейчас тоже находится на территории нынешней Армении. Его название было изменено на Кечуд [8]. Этот тюркский ойконим в русских источниках XIX—XX веков трактуется как «птицевод» (от слова quş — птица). Авторы связывают название населенного пункта с занятием жителей и уточняют, что в этой деревне занимаются птицеводством, куроводством [4; 2].

С таким объяснением нельзя соглашаться. Широкий ареал распространения топонима утверждает его связь с тюркским этнонимом гушчу [30], который встречается также у других тюркских народов. Например, казахи называют их кушси, башкиры кушчи и кошси, туркмены кушчи, ногаи кушси, киргизы кушчу и т.д. [31]. Значит, топоним происходит от тюркского этнонима гушчу.

Арпа — этот топоним встречается в русских источниках XIX—XX веков как название реки и деревни в Нахчивани (Шаруро-Дерелеезком уезде). Сейчас деревня Арпа находится на территории нынешней Армении и ее название изменено на Арени [8].

Топоним Арпа имеет тюркское происхождение, связан с тюркским этнонимом арма/арба/арпа [29]. В источниках XIX—XX веков топонимы с компонентом арпа встречаются в разных территориях Кавказа. Например, в Карсе Арпа-гёл, в Зенгезуре Арпа-гедик, Арпатепе, Кагызмане Арпалы, в Загатале Арпа-дереси и т.д. [28]. Сейчас не только на территории Азербайджана, но и на других тюркоязычных территориях встречаются такие топонимы, как Арпа дагы (в районах Агсу, Шамкир), Арпа дереси (в районах Огуз, Агдам, Губадлы, Дашкесен, Газах, Зенгилян, Келбеджер, Горанбой, Ордубад, Ханлар), Арпа дузу (в районе Келбеджер), Арпа ялы (в районах Келбеджер, Шуша), Арпа чокейи (в районах Товуз, Ханлар), в Карсе Арпагала, Арпашен, в Грузии Арпатала, деревня Арпа, в Крыму Арпалар, в Казахстане Арпа сую и т.д. [14]. Такое широкое распространение топонимов с компонентом арпа еще раз доказывает их происхождение от этнонима.

Арбатан — эта деревня находится в районе Шарур. В некоторых исследованиях ойконим объясняется как «эг» — мужчина, джигит и «batan» — умер, то есть «место, где умер джигит» [32]. Русский автор начала XX века Ф. Ганн также разделяет это мнение и относит это слово к армянскому языку. Но даже такое объяснение слова арбатан говорит о его тюркской этимологии, так как слова эг и batmaq имеют тюркское происхождение. Топоним происходит от названия тюркского племени арбатан. Арбатан является названием одного из бурятских племен. Это название встречается среди монгольских племен и монголизированных элементов. Из истории известно о нашествии монголов в Азербайджан (XIII век). Естественно, что эти племена оставили свои следы в топонимах Азербайджана, и название селения Арбатан является одним из них.

Яйджы — название деревни встречается в письменных памятниках XVI века [32]. Сейчас деревни Яйджы находятся в районе Джулфа и Шарур (в Шаруре Ашаги Яйджы). Русский автор К.Н. Смирнов связывает название деревни с названием оружия, так как «уау» переводится как лук, и отмечает: «Яй — тетива лука, а также трепалка для шерсти. С одной стороны, может быть тут были хорошие стрелки из лука, а вероятнее, трепальщики шерсти. Этим именем называются два селения: одно в Шаруре, другое в Ордубадском районе» [2]. Название деревни происходит от этнонима яйджы. Впервые племена яйджы упоминаются Абулгази ханом Хивинским [10]. Племенные союзы шор тоже называли себя «уау» — тетивой лука. Мифизация названий оружия и отражение их в названии племени является древней традицией тюрков. Например, названия племен Бузуг (букв. Серые стрелы), Уч Ог (букв. три стрелы) тоже образовались в результате этого мифического представления [5].

Ахта — в XIX веке эта деревня находилась в Дерелеезском магале Нахчиванской провинции [11]. На данный момент находится в составе нынешней Армении. Ф. Ганн отмечает его как Ахты и пишет, что слово происходит от еврейского achot — «сестра» и полагает, что селение основано какой-то сестрой двух братьев, пришедших сюда [4]. Но это необоснованный факт, который приводит в заблуждение. На наш взгляд, название деревни происходит от тюркского этнонима ахта. Некоторые исследователи относят племена ахта/ахтачы к киргизско-огузским племенным союзам [33], а некоторые к племенам падар [10]. Н. Нуриева отмечает,

что племена ахтачы в древности жили у подножья Тьян-шаньских гор. Сейчас эти племена как одно из ответвлений кыпчаков живут в Ферганской области Узбекистана [33].

Топонимы с компонентом ахта встречаются также в других тюркских ареалах, название некоторых из них было изменено [23]. Например, в Башкортостане деревня Ахта, в Дагестане село Ахты, в Армении Ахта (сейчас Раздан), Ахтахана (сейчас Дзорастан), в Крыму Кыр Актачы (сейчас Даровка), Кучук Актачы (сейчас Куликовка), Актачы Кубан (сейчас Волноже) и т.д.

История слова ахта восходит к временам правления Чингиз хана, в эти времена людей, которые смотрели за лошадьми и строили их в ряд, называли ахтачы. Ахта на монгольском означает «лошадь». Ахтачы считалась важной должностью. Название этой должности потом превратилось в название отдельного поколения [34].

Азадек — деревня Азадек, которая находится на территории нынешней Армении, в XIX веке относилась к Дерелеезскому магалу Нахчиванской провинции [11; 3]. В некоторых источниках топоним встречается в форме Азадек, Азадык, Азадер. В русском источнике XIX века пишется, что деревня Азадер состоит из трех смешанных селений: Аза-Юхары (Верхняя Аза), Аза-Ашаги (Нижняя Аза) и Дер [3]. Отметим, что Ордубадский округ Нахчиванского магала был известен персами как Аза Джиран [11]. Этот топоним связан с тюркским этнонимом аз. Название племени аз встречается также в древнетюркских письменных памятниках. Слово аз/ас употреблялся в значении «сильный». Это тюркское племя, которое В. Бартольд назвал «неизвестным племенем», ассимилировалось в среднетюркском периоде [26]. На данный момент название этого народа сохранилось в таких топонимах, как Азия, Асса в средней Азии, около Сырдарьи Аса, Аснас, Асар, на Урале и на территориях между Волгой и Камой Ассы, Ассылы, Асы, Аша и т.д. «Некоторая часть древнего населения Азербайджана также называлась аз, которая потом была известна как азер. Этот факт еще раз утверждает тюркское происхождение племен аз... В древних и новых армянских памятниках встречается большое количество названий гор, рек, селений, юрты — топонимов, связанных с этнонимом аз//ас, на территории Анатолии, Ирана, Кавказа, где жили тюркские племена: Аз, Аза, Азалы, Азалу, Азах, Азаи-шен, Азанлы, Азаклар, Азбуга//Асбуга, Азиар (Азер), Аз-кала, Азмана, Аз-пинар, Азмана, Асилер, Аслы, Аскара, Асман, Асны, Аспакан, Аспек, Асиатсор, Аштарак и т.д.» [35].

Чирах-оглу/Чирахлу — в XIX веке относился к Дерелеезскому магалу Нахчиванской провинции [11]. П. Пагирев отмечает данное название этого селения в форме Чирахлур [28]. От селения сейчас остались только развалины [8]. Топоним связан с тюркским этнонимом сирак. Впервые о племенах сирак, живших на Северном Кавказе, упоминает Страбон в I веке [36]. По разным данным, племена сирак жили в Кубанской степи, со II века они начали расселяться на Кавказе [37]. Одно из ответвлений гызылбашов тоже называлось чыраглы [14]. Суффикс -лы/лу, присоединяясь к этнониму сирак/чирак, обозначает принадлежность жителей Чирахлу к племени чирак [8].

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

В заключение отметим, что мы представляли в данной статье только небольшую часть топонимов, которые по происхождению связаны с такими тюркскими племенами, как кенгерли, огузы, болгары и т.д. Но на древней и нынешней территории Нахчивана существуют множество топонимов, связанных с разными тюркскими племенами и их ответвлениями. Анализ данных топонимов помогает выявить общие для всех тюркских названий признаки, определить связь тюркских племен, живших на разных территориях, выявить факты о миграции разных племен в разные исторические периоды, их роль в формировании этногенеза коренного населения и другие вопросы. Такой анализ дает новые материалы для изучения языка, истории, культуры и мировоззрения жителей данной территории. Изучая нахчиванские топонимы, мы еще раз убеждаемся в том, что эти названия являются продуктом мышления тюркских народов.

Географические названия отличаются экстралингвистическими особенностями, то есть изменения в обществе, политическом строе могут значительно повлиять на дальнейшую судьбу топонимов. В связи с историческими и политическими условиями в Азербайджане XIX — начала XX веков некоторые из нахчиванских топонимов тюркского происхождения стерлись с лица земли, название некоторых из них изменены. Но в русских источниках этого периода они запечатлелись как неопровержимые факты истории. Эти топонимы, являющиеся свидетельствами истории, еще раз доказывают, что Нахчиван — это древняя тюркская земля.

© Пашаева Г.Г.

Дата поступления: 20.04.2018

Дата приема в печать: 29.06.2018

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

1. *Никитин К.А.* Город Нахичеван и Нахичеванский уезд // Сборник материалов для описания местностей и племен Кавказа. Тифлис: Издание Управления Кавказского Учебного Округа. Вып. второй, 1882. С. 109—142.
2. *Смирнов Н.К.* Материалы по истории и этнографии Нахичеванского края. Баку: Озан, 1999.
3. *Григорьев В.* Статистическое описание Нахичеванской провинции. Санкт-Петербург: Типография Департамента Внешней Торговли, 1833.
4. *Ганн К.Ф.* Опыт объяснения Кавказских географических названий // Сборник материалов для описания местностей и племен Кавказа. Тифлис: Издание Управления Кавказского Учебного Округа. Вып. 40, 1909. С. 1—64.
5. *Eyvazlı Ə.* Naхçivan qədim türk torpağıdır. Bakı: Elm, 2006.
6. *Azərbaycan toponimlərinin ensiklopedik lüğəti: 2 cilddə. I c.* Bakı: Şərq-Qərb, 2007.
7. *Azərbaycan Sovet Ensiklopediyası: 10 cildə. IX c.,* Bakı: ASE nəşriyyatı, 1986.
8. *Vayratov İ.* Qərbi Azərbaycanın türk mənşəli toponimləri. Bakı: Elm, 2002.
9. *Azərbaycan tarixi (XIX əsr): 7 cildə. IV c.* Bakı: Elm, 2007.
10. *Гейбуллаев Г.А.* Топонимия Азербайджана (историкоэтнографическое исследование). Баку: Элм, 1986.
11. *Шопен И.* Исторический памятник состояния Армянской области в эпоху ее присоединения к Российской империи. Санкт-Петербург: Типография Императорской Академии Наук, 1852.
12. *Мурзаев Э.М.* Словарь народных географических терминов. М.: Мысль, 1984.

13. *Mahmud Kaşğari*. Divani Lügət-it-türk. 4 cilddə: 1 c. Bakı: Ozan, 2006.
14. Azərbaycan toponimlərinin ensiklopedik lüğəti: 2 cildə, I c. Bakı: Şərq-Qərb, 2007.
15. Azərbaycan Sovet Ensiklopediyası: 10 cildə. VII c. Bakı: ASE nəşriyyatı, 1983.
16. *İsmayilöglü C.* XI yüzilliyin tarixi onomastik leksikası (Mahmud Kaşğarının “Divanı lügət-it-türk” əsəri əsasında). Bakı: Elm, 2008.
17. *Ahmet Turan*. Kırım ve Anadolu yer adları üzerine // Türk dünyası araşdırmaları dergisi. 1993, № 2 (85), 89—136.
18. *Rzayev F.H.* Qədim Şərur oymaqlarının mənşəyi. Bakı: Nurlan, 2006.
19. Ermənistanda Azərbaycan mənşəli toponimlərin izahlı lüğəti: 4 cildə Режим доступа: <https://turuz.com/book/title/ermeni-standa-azerbaycan-mensheli-toponimlerin-izahli-lughati-i> Дата обращения: 15.07.2016.
20. *Qeybullayev Q.Ə.* Azərbaycan türklərinin təşəkkülü tarixindən. Bakı: Azərnəşr, 1994.
21. *Çalilov F.* Azərbaycan dilinin morfoloqiyası. Bakı: Maarif, 1988.
22. *Рашидаддин*. Сборник летописей. М.: Издательство АН СССР. Т. I. Кн. 1, 1952.
23. *Vaxşiyeva T.L.* Qafqazın türk mənşəli toponimləri. Bakı: Avropa, 2010.
24. *Qarabağnamələri*. III kitab. Bakı: Şərq-Qərb, 2006.
25. *Erhan Aydın*. Bulçu yer adı üzerine notlar // Turkish studies international periodical for the languages, literature and history of Turkish or Turkic, 2010. no 5(1).
26. *Quliyev Ə.A.* Orxon-Yenisey abidələrinin dilində toponim və etnonimlər. Bakı: Nurlan, 2004.
27. *Камолдидин Ш.С.* Древнетюркская топонимия средней Азии. Ташкент: Шарк, 2006.
28. *Пагурев Д.Д.* Алфавитный указатель к пятиверстной карте Кавказского края. Тифлис: Типография К.П. Казловского, 1913.
29. Azərbaycan Toponimləri. Ensiklopedik Lüğət. Bakı: Azərbaycan Ensiklopediyası nəşriyyatı, 1999.
30. *Vəlili (Baharlı) M.* Azərbaycan (coğrafi-təbii, etnoqrafik və iqtisadi mülahizət). Bakı: Azərnəşr, 1993.
31. *Гусейнзаде А. К* этимологии топонима Кушчу // Советская тюркология, 1971. no 6. С. 89—95.
32. *Vağirov A.N.* Naxçıvanın oymaqları. Bakı: Nurlan, 2008.
33. *Nuriyeva M.* Qərbdən-şərqə ulu türk yurd adlarının dəyişdirilməsi tarixindən. Bakı: Elm, 1999.
34. *Şahbazov İ.* Coğrafi adların xəritəsi // Elm və həyat, 1979. no 1. С. 30—37.
35. *Ağasioğlu F.* Azər xalqı. Bakı: Çarşıoğlu, 2000.
36. *Xasıyev Z.* Tovuzun toponim dünyası. Bakı: Sabah, 1997.
37. *Əhmədov T.M.* El-obamızın adları. Bakı: Gənclik, 1984.

УДК: [811.161.1:811.512.162]373.21"18/19"
DOI: 10.22363/2313-2299-2018-9-3-747-760

NAKHCHIVAN ETHNOTOPONYMS IN RUSSIAN SOURCES OF THE 19TH CENTURY — THE BEGINNING OF THE 20TH CENTURY

Gilakhanim G. Pashayeva

Baku Slavic University
S. Rustam str., 33, Baku, Azerbaijan, AZ1014

Abstract. Toponyms, especially oikonyms, are closely related to the ethnic composition of the population of a particular territory. Because, they are the product of the thinking of the people who created them. In most cases, you can determine the geography of the distribution of different peoples by place names.

Azerbaijan and its inseparable part Nakhchivan is one of the ancient settlements of the Turkic tribes. Therefore, the toponymic layer of these territories retains the characteristics of the lexical, semantic system

of the Turkic language. As part of the Nakhchivan toponyms, one can find elements that belong to the ancient Turkic language. At the same time, a large number of oikonyms contain the names of ancient Turkic tribes, which played a big role in the formation of the ethnogenesis of the Azerbaijani people. The task of this article is to study the Nakhchivan toponyms in Russian written monuments of the XIX — early XX centuries associated with the Turkic tribes by means of semantic methods — comparison and analysis of the component. Note that Russian local lore sources provide rich material for studying the toponyms of a given territory. Due to historical conditions some of Nakhchivan villages have disappeared, some of them are in Armenia now and some of their names have been changed. Thanks to Russian sources, we can have a complete picture of these villages.

An analysis of the toponymic material shows that some of the Nakhchivan toponyms are associated with such large Turkic tribes as kangarli, oguz, bulgars and other different offshoots of the Turkic tribes.

Key words: Russian local lore sources of the XIX — early XX century; Nakhchivan ethnotoponyms; oikonyms; ethnotoponyms associated with the kangarli tribes; ethnotoponyms associated with the oghuz tribes; ethnotoponyms associated with the tribes of the bulgars; ethnotoponyms associated with other different offshoots of Turkic tribes

REFERENCES

1. Nikitin, K.A. (1882). Nakhichevan city and Nakhchivan county. In: *A collection of materials for describing the localities and the tribe of the Caucasus*. Tiflis: Department of the Caucasian Training District Publ. pp. 109—142. (In Russ.).
2. Smirnov, N.K. (1999). Materials on the history and ethnography of the Nakhichevan region. Baku: Ozan publ. (In Russ.).
3. Grigoryev, V. (1833). Statistical description of the Nakhichevan province. Saint Petersburg: Tipografia Departamenta Vneshney Torgavly publ. (In Russ.).
4. Gann, K.F. (1909). The experience of explaining the Caucasian geographical names. In: *A collection of materials for describing the localities and the tribe of the Caucasus*. Tiflis: Department of the Caucasian Training District Publ., pp. 1—64. (In Russ.).
5. Eyvazli, A. (2006). *Nakhchivan is an ancient Turkish land*. Baku: Elm publ. (In Azerb.).
6. Encyclopedic dictionary of Azerbaijani toponyms. (2007). In 2 volume, volume II. Baku: Sharg-Garb publ. (In Azerb.).
7. The Soviet Encyclopedia of Azerbaijan. (1986). In 10 volume, volume IX. Baku: ASE publ. (In Azerb.).
8. Bayramov, I. (2002). *Turkish origin toponyms of Western Azerbaijan*. Baku: Elm publ. (In Azerb.).
9. History of Azerbaijan (XIX century). (2007). In 7 volume, volume IV. Baku: Elm publ. (In Azerb.).
10. Geybullayev, G.A. Toponyms of Azerbaijan (historical-ethnographic research). (1986). Baku: Elm publ. (In Azerb.).
11. Shopen, I. (1852). The historical monument of the Armenian region in the period of its joining to the Russian Empire. Saint Petersburg: Tipografia Imperatorskoy Akademii Nauk publ. (In Russ.).
12. Murzayev, A.M. (1984). Dictionary of national geographical terms. Moscow: Misl publ. (In Russ.).
13. Kashgary, M. (2006). *Divany Lughat-it-turk*. In 4 volume, volume I. Baku: Ozan publ. (In Azerb.).
14. Encyclopedic dictionary of Azerbaijani toponyms. (2007). In 2 volume, volume I. Baku: Sharg-Garb publ. (In Azerb.).
15. The Soviet Encyclopedia of Azerbaijan. (1983). In 10 volume, volume VII: Baku: ASE publ. (In Azerb.).
16. Ismayiloghlu, J. (2008). Historical-onomastic lexicon of XI century (based on Mahmud Kashgari's "Divany Lughat-it-turk"). Baku: Elm publ. (In Azerb.).
17. Turan, A. (1993). Crimean and Anatolian place names. *The journal Turk dunyasi arashdirmalari dergisi. Series 2(85)*, 89—136. (In Turkish).

18. Rzayev, F.T. (2006). he origin of ancient Sharur oikonyms. Baku: Nurlan publ. (In Azerb.).
19. An explanatory dictionary of Azerbaijani origin toponyms in Armenia. URL: <https://turuz.com/book/title/ermenistanda-azerbaycan-mensheli-toponimlerin-izahli-lughati-i> (accessed 15.07.2016).
20. Geybullayev, G.A. (1994). From the history of the formation of Azerbaijani Turks. Baku: Azernashr publ. (In Azerb.).
21. Jalilov, F. (1988). Morphology of Azerbaijani language. Baku: Maarif publ. (In Azerb.).
22. Rashidaddin. (1952). Collection of annals. Moskow: AN SSSR publ. (In Russ.).
23. Bakhshiyeva, T.L. (2010). Turkish origin toponyms of the Caucasian. Baku: Avropa publ. (In Azerb.).
24. Garabagname. (2006). III book. Baku: Sharg-Garb publ. (In Azerb.).
25. Aydın, E. (2010). Notes on place name Bulchu, *The journal Turkish studies international periodical for the languages, literature and history of Turkish or Turkic*, 5/1. (In Turkish).
26. Guliyev, A.A. (2004). Toponyms and ethnons in the language of Orxon-Yenisei monuments. Baku: Nurlan publ. (In Azerb.).
27. Kamolidzin, Sh.J. (2006). Ancient turkic toponymy in Middle Asia. Tashkent: Sharg publ. (In Russ.).
28. Pagirev, D.D. (1913) Alphabetical index to the five-verst map of the Caucasus region. Tiflis: Tipografia K.P. Kazlovskovo publ. (In Russ.).
29. Azerbaijani Toponyms. Encyclopedic Dictionary. (1999). Baku: Azerbaijan Ensiklopediyasi Nashriyyati publ. (In Azerb.).
30. Valili, M. (1993). Azerbaijan (geographical, ethnographic and economic considerations). Baku: Azernashr publ. (In Azerb.).
31. Huseynzadeh, A. (1971). To the etymology of the toponym Kushchu. *The journal Sovetskaya turkologiya*, 6, 89—95. (In Russ.).
32. Baghirova, A.N. (2008). Oikonyms of Nakhchivan. Baku: Nurlan publ. (In Azerb.).
33. Nuriyeva, M. (1999). About the history of the change of the names of the great Turkic homeland from the West to the East. Baku: Elm publ. (In Azerb.).
34. Shahbazov, I. (1979). Map of geographical names, *The journal Elm ve hayat Series 1*, 30—37. (In Azerb.).
35. Aghasioghlu, F. (2000). The people of Azer. Baku: Chashioghlu publ. (In Azerb.).
36. Khasiyev, Z. (1997). The world of Tovuz's toponymy. Baku: Sabah publ. (In Azerb.).
37. Ahmadov, T.M. (1984). The names of our land. Baku: Ganclik publ. (In Azerb.).

Для цитирования:

Пашаева Г.Г. Нахчиванские этнотопонимы в русских источниках XIX — начала XX веков // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Теория языка. Семиотика. Семантика, 2018. Т. 9. № 3. С. 747—760. doi: 10.22363/2313-2299-2018-9-3-747-760.

For citation:

Pashayeva, G.G. (2018). Nakhchivan ethnotoponyms in russian sources of the 19th century — the beginning of the 20th century. *RUDN Journal of Language Studies, Semiotics and Semantics*, 9(3), 747—760. doi: 10.22363/2313-2299-2018-9-3-747-760.

Сведения об авторе:

Пашаева Гиляханум Гасум, преподаватель кафедры современного азербайджанского языка Бакинского славянского университета, докторант Нахчиванского отделения Азербайджанской Академии наук; *научные интересы*: тюркские языки, ономастика; *e-mail*: gilexanimpashayeva@gmail.com

Information about the author:

Gilakhanim G. Pashayeva, lecturer of the department of modern Azerbaijani language of Baku Slavic University, doctoral student of the Nakhchivan branch of the Azerbaijan National Academy of Sciences; *scientific interests*: Turkic languages, onomastics; *e-mail*: gilexanimpashayeva@gmail.com